

## Ochrana osobných údajov

Spoločnosť T-Systems Magyarország Zrt. ako prevádzkovateľ (sídlo: 1097 Budapest, Könyves Kálmán krt. 36., IČO: Cg. 01-10-044852; DIČ: 12928099-2-44; ďalej ako „**Prevádzkovateľ**“) v zmysle Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej ako „**Všeobecné nariadenie o ochrane údajov/GDPR**“) týmto informuje Dotknuté osoby o podrobnostiach spracúvania osobných údajov, ktoré sa ich týkajú.

### 1. Obchodné meno a kontaktné údaje Prevádzkovateľa:

T-Systems Magyarország Zrt. (sídlo: 1097 Budapest, Könyves Kálmán krt. 36. IČO: Cg. 01-10-044852; DIČ: 12928099-2-44)

### 2. Meno a kontaktné údaje zodpovednej osoby:

dr. Puskás Attila (adresa: 1097 Budapest, Könyves Kálmán krt. 36.; email: DPO@telekom.hu)

### 3. Rozsah, právny základ, účel a obdobie spracúvania osobných údajov:

Účel spracúvania údajov	Právny základ spracúvania údajov	Rozsah spracúvania osobných údajov	Obdobie spracúvania údajov
Účelom spracúvania údajov je nákup lístkov/permanentiek na prenájom bicyklov a kontrola právnych vzťahov v oblasti zákonnosti prenájmu.  Kontrola platnosti lístkov/permanentiek, informovanie užívateľov o udalostiach súvisiacich s prenájomom, vystavenie faktúr a účtovných dokladov za nakúpené lístky/permanentky.  Vybavovanie sťažností a podnetov podaných cez zákaznícku linku v súvislosti s prenájomom bicyklov, identifikácia užívateľa v miere potrebnej pre vybavenie predmetnej veci, odlišovanie užívateľov.	Súhlas udelený podľa čl. 6 ods. (1) písm. a.) GDPR.	Rodné meno  Telefónne číslo  E-mailová adresa  Bydlisko	Do odvolania súhlasu, avšak najneskôr 5 rokov po uplynutí platnosti lístku/permanentky

[Spracúvanie údajov na základe udelenia súhlasu (podľa čl. 6 ods. 1 písm. a) alebo čl. 9 ods. (1) písm. a) GDPR): Dotknutá osoba má právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním.]

### 4. Automatizované individuálne rozhodovanie (vrátane profilovania):

Automatizované individuálne rozhodovanie, vrátane profilovania, sa počas spracúvania údajov neuskutočňuje.

### 5. Prenos osobných údajov, príjemcovia a kategórie príjemcov osobných údajov:

V súvislosti so spracúvaním osobných údajov Prevádzkovateľ využíva služby nasledovných sprostredkovateľov:

- Meno, adresa, kontaktné údaje a činnosti sprostredkovateľa v súvislosti so spracúvaním osobných údajov:
  - o Neuzer Kft.: 2500 Esztergom, Mátyás király utca 45., 06-33-500-580

- KBOSS.hu Kft.: 1031 Budapest, Záhony utca 7.

Prenos osobných údajov tretím stranám sa neuskutočňuje.

Prenos osobných údajov do tretích krajín (tzn. mimo Európskej únie) alebo medzinárodným organizáciám sa neuskutočňuje.

#### **6. Obdobie uchovávanía osobných údajov, resp. zásady určenia obdobia uchovávanía:**

- Do odvolania súhlasu, avšak najneskôr 5 rokov po uplynutí platnosti lístku/permanentky.

#### **7. Práva dotknutej osoby v súvislosti so spracúvaním údajov:**

Práva dotknutej osoby v súvislosti so spracúvaním údajov:

- a) právo na prístup k osobným údajom, ktoré sa jej týkajú;
- b) právo na opravu osobných údajov, ktoré sa jej týkajú;
- c) právo na vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov - s výnimkou povinného vymazania -, ktoré sa jej týkajú;
- d) právo na prenosnosť údajov v prípade splnenia zákonom stanovených podmienok; a
- e) právo namietať v prípade spracúvania na základe oprávneného záujmu.

##### Právo na prístup:

Dotknutá osoba má právo získať od prevádzkovateľa potvrdenie o tom, či sa spracúvajú osobné údaje, ktoré sa jej týkajú, a ak tomu tak je, má právo získať prístup k týmto osobným údajom. Prevádzkovateľ poskytne Dotknutej osobe kópiu osobných údajov, ktoré sa spracúvajú. Za akékoľvek ďalšie kópie, o ktoré Dotknutá osoba požiada, môže prevádzkovateľ účtovať primeraný poplatok zodpovedajúci administratívnym nákladom. Ak Dotknutá osoba podala žiadosť elektronickými prostriedkami, informácie sa poskytnú v bežne používanej elektronickej podobe, pokiaľ Dotknutá osoba nepožiadala o iný spôsob.

##### Právo na opravu:

Dotknutá osoba má právo na to, aby Prevádzkovateľ na požiadanie bez zbytočného odkladu opravil nesprávne osobné údaje, ktoré sa jej týkajú.

##### Právo na vymazanie:

Dotknutá osoba má právo dosiahnuť u Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu vymazanie osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, a Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu vymazať osobné údaje, ak je splnený niektorý z týchto dôvodov:

- a) osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré sa získavali alebo inak spracúvali;
- b) Dotknutá osoba odvolá súhlas, na základe ktorého sa spracúvanie vykonáva, podľa článku 6 ods. 1 písm. a) alebo článku 9 ods. 2 písm. a) GDPR, a ak neexistuje iný právny základ pre spracúvanie;
- c) Dotknutá osoba namieta voči spracúvaniu podľa článku 21 ods. 1 GDPR a neprevažujú žiadne oprávnené dôvody na spracúvanie, alebo Dotknutá osoba namieta voči spracúvaniu podľa článku 21 ods. 2 GDPR;

- d) osobné údaje sa spracúvali nezákonne;
- e) osobné údaje musia byť vymazané, aby sa splnila zákonná povinnosť podľa práva Únie alebo práva členského štátu, ktorému prevádzkovateľ podlieha;
- f) osobné údaje sa získavali v súvislosti s ponukou služieb informačnej spoločnosti podľa článku 8 ods. 1 GDPR (podmienky vzťahujúce sa na súhlas dieťaťa).

#### Právo na obmedzenie spracúvania:

Dotknutá osoba má právo na to, aby Prevádzkovateľ obmedzil spracúvanie, pokiaľ ide o jeden z týchto prípadov:

- a) Dotknutá osoba napadne správnosť osobných údajov, a to počas obdobia umožňujúceho Prevádzkovateľovi overiť správnosť osobných údajov;
- b) spracúvanie je protizákonné a Dotknutá osoba namieta proti vymazaniu osobných údajov a žiada namiesto toho obmedzenie ich použitia;
- c) Prevádzkovateľ už nepotrebuje osobné údaje na účely spracúvania, ale potrebuje ich Dotknutá osoba na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov; alebo
- d) Dotknutá osoba namietala voči spracúvaniu podľa článku 21 ods. 1 GDPR, a to až do overenia, či oprávnené dôvody na strane Prevádzkovateľa prevažujú nad oprávnenými dôvodmi Dotknutej osoby.

Ak sa spracúvanie obmedzilo, takéto osobné údaje sa s výnimkou uchovávaní spracúvajú len so súhlasom Dotknutej osoby alebo na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov, alebo na ochranu práv inej fyzickej alebo právnickej osoby, alebo z dôvodov dôležitého verejného záujmu Únie alebo členského štátu

#### Právo na prenosnosť údajov:

Dotknutá osoba má právo získať osobné údaje, ktoré sa jej týkajú a ktoré poskytla Prevádzkovateľovi, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte, a má právo preniesť tieto údaje ďalšiemu Prevádzkovateľovi bez toho, aby jej Prevádzkovateľ, ktorému sa tieto osobné údaje poskytli, bránil, ak: (i) sa spracúvanie zakladá na súhlase podľa článku 6 ods. 1 písm. a) GDPR alebo článku 9 ods. 2 písm. a) GDPR, alebo na zmluve podľa článku 6 ods. 1 písm. b) GDPR; a (ii) ak sa spracúvanie vykonáva automatizovanými prostriedkami.

#### Právo namietať:

Dotknutá osoba má právo kedykoľvek namietať z dôvodov týkajúcich sa jej konkrétnej situácie proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa jej týka, ktoré je vykonávané na základe článku 6 ods. 1 písm. e) alebo f) vrátane namietania proti profilovaniu založenému na uvedených ustanoveniach. Prevádzkovateľ nesmie ďalej spracúvať osobné údaje, pokiaľ nepreukáže nevyhnutné oprávnené dôvody na spracúvanie, ktoré prevažujú nad záujmami, právami a slobodami Dotknutej osoby, alebo dôvody na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.

Ak sa osobné údaje spracúvajú na účely priameho marketingu, Dotknutá osoba má právo kedykoľvek namietať proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa jej týka, na účely takéhoto marketingu, vrátane profilovania v rozsahu, v akom súvisí s takýmto priamym marketingom. Ak Dotknutá osoba namieta voči spracúvaniu na účely priameho marketingu, osobné údaje sa už na také účely nesmú spracúvať.

#### Základné pravidlá uplatňovania práv dotknutej osoby:

Prevádzkovateľ poskytne Dotknutej osobe informácie o opatreniach, ktoré sa prijali na základe žiadosti, bez zbytočného odkladu a v každom prípade do jedného mesiaca od doručenia žiadosti. Uvedená lehota sa môže v prípade potreby predĺžiť o ďalšie dva mesiace, pričom sa zohľadní komplexnosť žiadosti a počet žiadostí. Prevádzkovateľ informuje o každom takomto predĺžení dotknutú osobu do jedného mesiaca od doručenia žiadosti spolu s dôvodmi zmeškania lehoty. Ak dotknutá osoba podala žiadosť elektronickými prostriedkami, informácie sa podľa možnosti poskytnú elektronickými prostriedkami, pokiaľ dotknutá osoba nepožiadala o iný spôsob.

Všetky oznámenia a opatrenia poskytuje Prevádzkovateľ pre Dotknutú osobu bezplatne. Ak sú žiadosti Dotknutej osoby zjavne neopodstatnené alebo neprimerané, najmä pre ich opakujúcu sa povahu, Prevádzkovateľ môže byť:

- a) požadovať primeraný poplatok zohľadňujúci administratívne náklady na poskytnutie informácií alebo na oznámenie alebo na uskutočnenie požadovaného opatrenia, alebo
- b) odmietnuť konať na základe žiadosti.

Prevádzkovateľ znáša bremeno preukázania zjavnej neopodstatnenosti alebo neprimeranosti žiadosti.

Ak má Prevádzkovateľ oprávnené pochybnosti v súvislosti s totožnosťou fyzickej osoby, ktorá podáva žiadosť, môže požiadať o poskytnutie dodatočných informácií potrebných na potvrdenie totožnosti Dotknutej osoby.

#### **8. Možnosti uplatňovania práv:**

V súvislosti so spracúvaním osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, Dotknutá osoba má právo kedykoľvek sa obrátiť na zodpovednú osobu Prevádzkovateľa (dr. Attila Puskás (adresa: 1097 Budapest, Könyves Kálmán krt. 36.; email: [DPO@telekom.hu](mailto:DPO@telekom.hu)).

V prípade porušenia svojich práv Dotknutá osoba má právo podať civilnú žalobu na Prevádzkovateľa. Súd vo veci rozhoduje v zrýchlenom konaní. Prevádzkovateľ znáša bremeno preukázania súladu spracúvania údajov so zákonom. Rozhodnutie vo veci prijíma príslušný súd, v hlavnom meste Krajský súd pre hlavné mesto Budapešť (*Fővárosi Törvényszék*). Návrh na začatie civilného konania je možné podať aj na súde príslušnom podľa bydliska alebo adresy prechodného pobytu Dotknutej osoby.

Prevádzkovateľ je povinný nahradiť škodu spôsobenú nezákonným spracúvaním osobných údajov Dotknutej osoby alebo porušením podmienok ochrany bezpečnosti údajov. Prevádzkovateľ je zbavený zodpovednosti, ak preukáže, že škoda bola spôsobená neodvratiteľnou udalosťou, ktorá nepatrí do rozsahu spracúvania osobných údajov. Nárok na náhradu škody zaniká v rozsahu, v akej bola spôsobená úmyselným konaním alebo hrubou nebanlivosťou poškodenej strany.

Dotknutá osoba má právo obrátiť sa v prípade sťažnosti proti spracúvaniu osobných údajov na Úrad pre ochranu osobných údajov a informačnej slobody Maďarska (predseda Úradu pre ochranu osobných údajov a informačnej slobody Maďarska: dr. Attila Péterfalvi; korešpondenčná adresa: 1530 Budapest, P.O. BOX: 5., adresa: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c, telefón: +36 (1) 391-1400; Fax: +36 (1) 391-1410; E-mail: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu); webová stránka: [www.naih.hu](http://www.naih.hu)).

V Budapešti dňa 27. decembra 2019